

Materiál na rokovanie orgánu:

Komisia pre životné prostredie a klimatickú zmenu

ktoré sa koná dňa: 11.05.2026

Návrh na poskytnutie finančných prostriedkov za účelom spolupráce pri dovybavení zberného dvora mestskej časti Bratislava - Záhorská Bystrica

Predkladateľ:

Mgr. Daniel Kleman,
vedúci oddelenia životného prostredia

Materiál obsahuje:

1. Návrh uznesenia
2. Dôvodovú správu
3. Zmluvu

Zodpovedný:

Mgr. Daniel Kleman,
vedúci oddelenia životného prostredia

Spracovateľ:

Mgr. Martina Kicová,
poverená vedením referátu odpadového hospodárstva

NÁVRH UZNESENIA

Komisia pre životné prostredie a klimatickú zmenu

odporúča

Mestskému zastupiteľstvu hlavného mesta SR Bratislavy

schváliť

poskytnutie finančných prostriedkov za účelom spolupráce pri dovybavení zberného dvora mestskej časti Bratislava-Záhorská Bystrica.

Dôvodová správa

Hlavné mesto je príjemcom príspevku podľa § 7 ods. 1 písm. b) zákona č. 329/2018 Z. z. o poplatkoch za uloženie odpadov a o zmene a doplnení zákona č. 587/2004 Z. z. o Environmentálnom fonde a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, ktorý je možné použiť len na účely odpadového hospodárstva na jeho území.

V zmysle čl. 44 ods. 3 písm. e) Štatútu hlavného mesta SR Bratislavy sú mestské časti oprávnené zriaďovať a prevádzkovať zberný dvor alebo zabezpečiť prevádzkovanie zberného dvora.

Budovanie infraštruktúry odpadového hospodárstva, zvyšovanie miery triedenia komunálnych odpadov ako aj materiálové zhodnocovanie komunálnych odpadov je v súlade so Stratégiou odpadového hospodárstva Slovenskej republiky do roku 2035 ako aj so Stratégiou rozvoja cirkulárnej ekonomiky v meste Bratislava 2026 – 2031.

Mestská časť Bratislava – Záhorská Bystrica požiadala hlavné mesto o spoluprácu pri dovybavení zberného dvora, ktorý mestská časť prevádzkuje, pričom hlavné mesto v rámci spolupráce poskytne finančný príspevok vo výške 89 000,00 Eur.

Materiál sa predkladá na MsZ v súlade s čl. 7 ods. 6 písm. d): „Mestskému zastupiteľstvu je vyhradené určovať pravidlá nakladania s majetkom Bratislavy a so štátnym majetkom prenechaným Bratislave a schvaľovať najdôležitejšie úkony (čl. 80 ods. 2 a 3) týkajúce sa tohto majetku a kontrolovať hospodárenie s ním“, v spojení s čl. 80 ods. 2 písm. i): „Mestské zastupiteľstvo schvaľuje bezplatný prevod hnuteľného majetku nad hodnotu 665 eur vrátane peňazí s výnimkou obvyklého darovania k životnému jubileu a obdobným príležitostiam a s výnimkou poskytovania jednorazových sociálnych výpomocí občanom“.

Zmluva o poskytnutí finančných prostriedkov a spolupráci
uzavretá podľa ust. § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník (ďalej len „**ObZ**“)
(ďalej len „**Zmluva**“)

medzi zmluvnými stranami:

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

sídlo: Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava 1
IČO: 00 603 481
DIČ: 2020372596
banka: [REDACTED]
č. účtu v tvare IBAN: [REDACTED]
zastúpenie: Mgr., Ing. Michal Radosa, zástupca riaditeľa magistrátu v zmysle Podpisového poriadku
účinného v čase podpisu tejto Zmluvy
(ďalej len ako „**Hlavné mesto**“)

a

Mestská časť Bratislava – Záhorská Bystrica

sídlo: Námestie rodiny 1, 843 57 Bratislava
IČO: 00 604 887
DIČ: 2020919230
banka: [REDACTED]
č. účtu v tvare IBAN: [REDACTED]
zastúpenie: Ing. Jozef Krúpa, starosta
(ďalej len ako „**Mestská časť**“)
(Hlavné mesto a Mestská časť ďalej aj ako „**Zmluvné strany**“ alebo jednotlivito ako „**Zmluvná strana**“)

Preambula

Hlavné mesto je príjemcom príspevku podľa § 7 ods. 1 písm. b) zákona č. 329/2018 Z. z. o poplatkoch za uloženie odpadov a o zmene a doplnení zákona č. 587/2004 Z. z. o Environmentálnom fonde a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**zákon o poplatkoch za uloženie odpadov**“), ktorý je možné použiť len na účely odpadového hospodárstva na jeho území.

Mestskej časti Bratislava–Záhorská Bystrica bol Protokolom č. 43/1991 zo dňa 30.09.1991 o zverení obecného majetku a s ním súvisiacich práv a záväzkov do správy Mestskej časti Bratislava–Záhorská Bystrica (ďalej len „**Protokol**“) zverený do správy aj pozemok, na ktorom sa nachádza zberný dvor (ďalej aj ako „**ZD**“).

Zmluvné strany sa dohodli, že za podmienok stanovených v tejto Zmluve vyvinú spoločnú aktivitu na dosiahnutie spoločného cieľa, a to (i) obstaranie ďalšieho technického vybavenia na existujúci ZD (ďalej len ako „**dovybavenie ZD**“), ktorý Mestská časť prevádzkuje na svojom katastrálnom území na základe Rozhodnutia Okresného úradu Bratislava č. OU-BA-OSZP3-2022/022797-015 zo dňa 31.03.2022 podľa § 97 ods. 1 písm. d) zákona č. 79/2015 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len ako „**zákon o odpadoch**“) na prevádzkovanie zariadenia na zber odpadov umiestnenom na parcele registra C-KN č. 853/14 a (ii) zabezpečenie činnosti zhodnocovania biologicky rozložiteľného odpadu a s tým súvisiace aktivity Mestskou časťou (ďalej len „**činnosť**“).

Zmluvné strany vyhlasujú, že dovybavenie ZD a činnosti sú verejným záujmom, a to tak v súlade so Stratégiou odpadového hospodárstva Slovenskej republiky do 2035 ako aj so Stratégiou rozvoja cirkulárnej ekonomiky v meste Bratislava 2026-2031 a zároveň použitie finančných prostriedkov na dovybavenie ZD je v súlade so zákonom určeným účelom použitia príspevku podľa zákona o poplatkoch za uloženie odpadov.

Zmluvné strany sa v súlade s obsahom ich predchádzajúcich rokovaní dohodli na uzatvorení tejto Zmluvy podľa ust. § 269 ods. 2 ObZ v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky a za podmienok dohodnutých ďalej v tejto Zmluve.

ČLÁNOK I

Úvodné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa dohodli na spolupráci za účelom dovybavenia ZD a na poskytovaní činnosti špecifikovaných v tejto Zmluve, a to na forme, na rozsahu a na podmienkach v nej dohodnutých.
2. Mestské zastupiteľstvo schválilo poskytnutie finančných prostriedkov na spolufinancovanie dovybavenia ZD Hlavným mestom na základe tejto Zmluvy uznesením č./2026 zo dňa2026.

ČLÁNOK II

Predmet a účel Zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je úprava vzájomných práv a povinností Zmluvných strán vyplývajúcich z tejto Zmluvy pri dovybavení ZD a pri poskytovaných činnostiach.
2. Účelom tejto Zmluvy je dovybavenie ZD, ktorý sa bude nachádzať v Mestskej časti na pozemku: parcela reg. „C“ č. 853/14, k.ú. Záhorská Bystrica, obec Bratislava - m.č. Záhorská Bystrica, vedená na liste vlastníctva č. 3891 o výmere 907 m², druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie (ďalej len ako „**Pozemok**“) a zabezpečenie činností uvedených v článku III tejto Zmluvy. .
3. Právny vzťah Mestskej časti k uvedenému pozemku: zverenie do správy Hlavným mestom na základe Protokolu č. 43/1991 o zverení nehnuteľného majetku hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy a s ním súvisiacich práv a záväzkov do správy mestskej časti Bratislava-Záhorská Bystrica zo dňa 30.09.1991. Zmenu charakteru právneho vzťahu k Pozemku je Mestská časť povinná elektronicky oznámiť Hlavnému mestu bezodkladne.
4. Hnuteľné veci, ktorými bude dovybavený ZD budú vo výlučnom vlastníctve Mestskej časti. Za splnenie všetkých povinností vyplývajúcich z príslušnej legislatívy súvisiacich s predmetom tejto Zmluvy je zodpovedná Mestská časť.

ČLÁNOK III

Závazky Zmluvných strán

Zmluvné strany sa na dovybavenie ZD zaväzujú poskytnúť tieto finančné prostriedky a zabezpečiť tieto činnosti:

- a. Hlavné mesto poskytne finančné prostriedky vo výške **89 000,00** (slovom osemdesiatdeväťtisíc) eur (ďalej len „**finančné prostriedky**“) podľa článku V ods. 1. písm. a) tejto Zmluvy. Poskytnutím sa rozumie moment pripísania finančných prostriedkov na účet Mestskej časti uvedený v záhlaví tejto Zmluvy. Výška poskytnutých finančných prostriedkov zo strany Hlavného mesta je finálna a konečná a Mestská časť môže použiť poskytnuté finančné prostriedky výlučne na dovybavenie ZD, ktorého „Predbežná kalkulácia nákladov na dovybavenie ZD financovaných z finančných prostriedkov Hlavného mesta“ tvorí Prílohu č. 1 tejto Zmluvy (ďalej len „**Príloha č. 1**“).
- b. Mestská časť na vlastné náklady:
 - 1) zabezpečí každý rok v mesiacoch január až marec zhodnocovanie vianočných stromčekov od obyvateľov Mestskej časti štiepkovaním;
 - 2) zabezpečí zhodnocovanie biologicky rozložiteľného odpadu z orezov a výrubov drevín v Mestskej časti štiepkovaním;
 - 3) zrealizuje na vlastné náklady každý rok komunitné podujatie (v termíne: január-marec), ktorého predmetom bude štiepkovanie vianočných stromčekov spojené s bezodplatným odovzdaním štiepky pre obyvateľov;
 - 4) využije získanú štiepku z činnosti podľa bodu 1) a 2) v rámci príslušných činností Mestskej časti vo verejnom priestore (najmä vo verejnej zeleni) a umožní jej celoročný bezodplatný odber obyvateľom Mestskej časti; o možnosti bezplatného odberu informuje obyvateľov prostredníctvom web stránky alebo sociálnych sietí Mestskej časti;
 - 5) v rámci ZD zabezpečí vyhradené miesto na zber vecí na opätovné použitie.

ČLÁNOK IV

Práva a povinnosti Zmluvných strán

1. Zmluvné strany sú povinné postupovať a konať vo vzájomnej súčinnosti a vyvinúť primerané úsilie, ktoré možno od nich spravodlivo požadovať, aby účel tejto Zmluvy bol riadne a včas naplnený.
2. Mestská časť zodpovedá za to, že činnosti ňou vykonávané sú v súlade s podmienkami určenými v tejto Zmluve a s písomnými pokynmi Hlavného mesta, v prípade ak budú vydané.
3. Hlavné mesto má právo najmä:
 - a. požadovať od druhej Zmluvnej strany informácie alebo vysvetlenia týkajúce sa hospodárenia s finančnými prostriedkami, ktoré boli na predmet Zmluvy poskytnuté;
 - b. nahliadať do dokladov Mestskej časti súvisiacich s predmetom tejto Zmluvy.
4. Mestská časť má povinnosť najmä:
 - a. zdržať sa akýchkoľvek aktivít, ktoré by mohli znemožniť alebo sťažiť dosiahnutie účelu tejto Zmluvy;
 - b. informovať druhú Zmluvnú stranu o všetkých významných skutočnostiach, ktoré môžu mať vplyv na plnenie povinností určených touto Zmluvou, ako aj na pre realizáciu predmetu tejto Zmluvy ako takého;
 - c. plniť si svoje povinnosti vo vzťahu k tretím osobám, ktoré im vyplývajú z realizácie dosiahnutia účelu Zmluvy tak, aby na ťarchu druhej Zmluvnej strane nevznikli voči tretím osobám záväzky.
5. „Oprávnenia Hlavného mesta pred, počas a po realizácii dovybavenia ZD“ sú uvedené v Prílohe č. 2 tejto Zmluvy (ďalej len „**Príloha č. 2**“).
6. Mestská časť sa zaväzuje na krytie rizík súvisiacich s plnením predmetu tejto Zmluvy (najmä škoda spôsobená živelnými pohromami, škoda spôsobená na majetku, živote a zdraví tretích osôb, škoda spôsobená dôsledkom vandalizmu, krádeže a lúpeže a pod.) uzavrieť a udržiavať primeranú dobu v platnosti poisťňu zmluvu na dovybavenie ZD financované Hlavným mestom na základe tejto Zmluvy. Poistenie nesmie byť uzavreté za nevýhodných podmienok.

ČLÁNOK V

Finančné a organizačné záväzky Zmluvných strán

1. Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že:
 - a. Hlavné mesto poskytne Mestskej časti finančné prostriedky vo výške uvedenej v článku III ods. 1 písm. a) tejto Zmluvy do 30 (slovom tridsať) kalendárnych dní odo dňa účinnosti tejto Zmluvy, a to bezhotovostným prevodom na bankový účet Mestskej časti uvedený v záhlaví tejto Zmluvy;
 - b. Mestská časť bude uhrádzať z finančných prostriedkov poskytnutých Hlavným mestom len náklady súvisiace s dovybavením ZD, ktoré sú uvedené v Prílohe č. 3 tejto Zmluvy „Zoznam oprávnených výdavkov“ (ďalej len „**Príloha č. 3**“).
2. Zmluvné strany sa dohodli, že správu finančných prostriedkov bude vykonávať Mestská časť.
3. Mestská časť sa zaväzuje, že finančné prostriedky poskytnuté Hlavným mestom bude používať výlučne na dosiahnutie účelu tejto Zmluvy a vzhľadom na to, že ide o verejné prostriedky, pri nakladaní s nimi bude dodržiavať ustanovenia zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov a pri výbere dodávateľov bude postupovať v súlade so zákonom č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a pri nakladaní s týmito prostriedkami bude dodržiavať maximálnu hospodárnosť, efektívnosť a účelnosť a nedodržanie podmienok uvedených v tejto Zmluve sa považuje za porušenie finančnej disciplíny podľa § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
4. Pre vylúčenie všetkých pochybností, Mestská časť môže použiť finančné prostriedky poskytnuté podľa tejto Zmluvy aj na pokrytie výdavkov, ktoré vznikli v kalendárnom roku, v ktorom boli finančné prostriedky poskytnuté, a to aj v prípade, že vznikli pred podpisom tejto Zmluvy.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že finančné prostriedky poskytnuté v kalendárnom roku, ale nevyužívané Mestskou časťou do 31. decembra príslušného kalendárneho roku, je Mestská časť povinná bez zbytočného odkladu vrátiť na účet Hlavného mesta, ktorý je uvedený v záhlaví tejto Zmluvy, najneskôr však do 31. decembra daného

kalendárneho roku a o vrátení finančných prostriedkov je povinná informovať Hlavné mesto bezodkladne elektronicky na kontaktné údaje uvedené v záhlaví tejto Zmluvy a dokladovať ich vrátenie bankovým výpisom, resp. iným relevantným dokladom o vrátení. Za deň vrátenia finančných prostriedkov na účet Hlavného mesta sa považuje deň ich pripísania na účet Hlavného mesta uvedený v záhlaví tejto Zmluvy.

6. Mestská časť je povinná dokladovať použitie poskytnutých finančných prostriedkov v kalendárnom roku najneskôr do 31. decembra príslušného kalendárneho roku alebo do 60 (slovom šesťdesiat) kalendárnych dní riadneho ukončenia dovybavenia ZD, podľa toho, ktorá zo skutočností nastane skôr. Neúplné a/alebo nesprávne zúčtovanie použitia poskytnutých finančných prostriedkov sa považuje za nedodané včas, čo má za následok uplatnenie sankcie podľa článku VI tejto Zmluvy.
7. Zúčtovanie poskytnutých finančných prostriedkov podľa predchádzajúceho odseku zašle Mestská časť elektronicky a musí obsahovať tieto povinné náležitosti:
 - a. názov príjemcu finančných prostriedkov;
 - b. číslo tejto Zmluvy;
 - c. účel a výška poskytnutých použitých a nepoužitých finančných prostriedkov;
 - d. správa o realizácii predmetu Zmluvy;
 - e. položkové finančné zúčtovanie vrátane čitateľných kópií dokladov preukazujúcich použitie finančných prostriedkov (napr. faktúry, objednávky, dodacie listy, zmluvy, výpisy z účtu a pod.);
 - f. osoba zodpovedná za zúčtovanie;
 - g. podpis štatutára Mestskej časti.
8. V prípade zaslania neúplného a/alebo nesprávneho zúčtovania použitia poskytnutých finančných prostriedkov je Mestská časť povinná doplniť a/alebo opraviť zúčtovanie do termínu určeného Hlavným mestom.
9. Hlavné mesto bude nezúčtovanie poskytnutých finančných prostriedkov považovať za bezdôvodné obohatenie.
10. V prípade Mestskej časti je povinná viesť príslušné účtovníctvo a zabezpečiť archiváciu účtovných dokladov v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi.
11. Riadnym ukončením dovybavenia ZD sa rozumie prevzatie predmetov dovybavenia ZD podľa tejto Zmluvy Mestskou časťou a uhradenie odplaty za ne Mestskou časťou dodávateľovi v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi.
12. Mestská časť je oboznámená so skutočnosťou, že Hlavné mesto vykonáva finančnú kontrolu hospodárenia s poskytnutými finančnými prostriedkami a týmto sa zaväzuje umožniť Hlavnému mestu vykonať kontrolu použitia prostriedkov podľa platných predpisov kedykoľvek na základe požiadavky Hlavného mesta.
13. Mestská časť je povinná v prípade výkonu kontroly a/alebo auditu, súvisiaceho s predmetom tejto Zmluvy poskytnúť Hlavnému mestu potrebnú súčinnosť v súvislosti s jeho výkonom a/alebo strpieť jeho výkon aj zo strany tretích osôb (napr. Environmentálny fond, Ministerstvo životného prostredia SR, Najvyšší kontrolný úrad SR, a pod.) v zmysle príslušných právnych predpisov SR a EÚ, najmä zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, a to kedykoľvek počas jej platnosti a účinnosti a prípadne aj po skončení jej účinnosti, ak to bude nevyhnutné.
14. Mestská časť nie je oprávnená, bez písomného súhlasu Hlavného mesta, postúpiť na tretiu osobu akékoľvek práva a povinnosti, ktoré mu vyplývajú z tejto Zmluvy.

ČLÁNOK VI

Sankcie

1. Každá zo Zmluvných strán zodpovedá druhej Zmluvnej strane za všetky škody, ktoré vzniknú druhej Zmluvnej strane v dôsledku porušenia jej povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy a/alebo z platných právnych predpisov.
2. Zmluvné strany sa dohodli na nasledujúcich sankciách, ktoré si môže Hlavné mesto voči Mestskej časti uplatniť:
 - a. 100,00 (slovom sto) eur za každý aj začatý deň omeškania pri nesplnení termínu uvedeného v článku V ods. 5 a ods. 6 tejto Zmluvy;
 - b. 500,00 (slovom päťsto) eur za každé za každé iné porušenie povinností podľa tejto Zmluvy, a to aj opakovane.

3. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak akýkoľvek kontrolný orgán uloží sankciu Hlavnému mestu v dôsledku objektívne preukázaného porušenia právnych predpisov zo strany Mestskej časti v súvislosti s predmetom tejto Zmluvy, Mestská časť je povinná uhradiť Hlavnému mestu zmluvnú pokutu vo výške sankcie právoplatne uloženej kontrolným orgánom.
4. Každá zmluvná pokuta je splatná v lehote 30 (slovom tridsať) kalendárnych dní od preukázateľného doručenia faktúry, na základe ktorej má byť zmluvná pokuta uhradená tej Zmluvnej strane, ktorá sa porušenia povinností dopustila.
5. Mestská časť je povinná vrátiť Hlavnému mestu poskytnuté finančné prostriedky v celej výške alebo v jej časti určenej Hlavným mestom v prípade, ak koná v rozpore s touto Zmluvou, najmä však v prípade, ak:
 - a. nedodrží účel, na ktorý boli poskytnuté finančné prostriedky podľa tejto Zmluvy;
 - b. neumožní vykonanie finančnej kontroly hospodárenia s poskytnutými finančnými prostriedkami v súlade s článkom V ods. 12 tejto Zmluvy;
 - c. neumožní opakovane vykonanie oprávnení Hlavného mesta uvedených v Prílohe č. 2 tejto Zmluvy;
 - d. bolo zistené nehospodárne nakladanie s poskytnutými finančnými prostriedkami;
 - e. dôjde k predčasnému ukončeniu tejto Zmluvy podľa článku VII ods. 2 písm. a) a písm. b) a zároveň sa Zmluvné strany na vrátení finančných prostriedkov alebo ich časti dohodnú alebo si ich Hlavné mesto v odstúpení od tejto Zmluvy vyslovene vyžiada,a to do 30 (slovom tridsať) kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy na vrátenie poskytnutých finančných prostriedkov na účet Hlavného mesta uvedený v hlavičke tejto Zmluvy; v prípade omeškania vrátenia poskytnutých finančných prostriedkov uhradí Mestská časť tiež úrok z omeškania vo výške 0,50 % za každý aj začatý deň omeškania.
6. Ustanoveniami o zmluvnej pokute nie je dotknutý nárok na náhradu škody v celom jej rozsahu, ktorá vznikne Zmluvnej strane v dôsledku nesplnenia zmluvných povinností, ktoré sú zmluvnou pokutou zabezpečené.

ČLÁNOK VII

Ukončenie Zmluvy

1. Zmluvné strany sa dohodli, že táto Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluva zaniká:
 - a. písomnou dohodou Zmluvných strán ku dňu uvedenému v dohode;
 - b. písomným odstúpením zo strany Hlavného mesta v prípade podstatného porušenia povinností zo strany Mestskej časti; za podstatné porušenie povinností podľa tejto Zmluvy sa považuje porušenie povinností podľa článku V ods. 5 a 6; k podstatnému porušeniu povinností podľa tejto Zmluvy príde aj v prípade, ak Mestská časť opakovane poruší povinnosť podľa tejto Zmluvy a nezjedná nápravu ani v dodatočne poskytnutej lehote zo strany Hlavného mesta;
 - c. písomným odstúpením zo strany Mestskej časti v prípade podstatného porušenia povinností zo strany Hlavného mesta, najmä nesplnením povinností v zmysle článku III ods. 1 písm. a) tejto Zmluvy.
3. Odstúpenie od Zmluvy je účinné dňom jeho písomného doručenia druhej Zmluvnej strane.
4. Hlavné mesto nezodpovedá za škody, ktoré vzniknú Mestskej časti odstúpením od tejto Zmluvy.

ČLÁNOK VIII

Komunikácia Zmluvných strán

1. Ak v tejto Zmluve nie je uvedené inak, pokyny, informácie alebo návrhy podľa tejto Zmluvy vo veciach realizácie Zmluvy, ktoré sa však netýkajú zmien alebo zániku tejto Zmluvy alebo sankcií z nej vyplývajúcich, si Zmluvné strany môžu adresovať poštou alebo e-mailom nielen prostredníctvom štatutárov ale aj prostredníctvom osôb oprávnených zastupovať Zmluvné strany vo veciach realizácie tejto Zmluvy.
2. Zmluvné strany si vo veciach realizácie Zmluvy určili nasledovné kontaktné osoby:
 - a. za Hlavné mesto – [REDACTED]
 - b. za Mestskú časť – [REDACTED]

3. Každú zmenu osôb uvedených v ods. 2. tohto článku Zmluvy sa Zmluvné strany zaväzujú oznámiť druhej Zmluvnej strane bez zbytočného odkladu, najneskôr do 5 (slovom piatich) pracovných dní od kedy zmena nastala.
4. Zmluvné strany sa zaväzujú, že si budú vzájomne poskytovať potrebnú súčinnosť a vzájomne sa informovať o ďalších skutočnostiach potrebných pre plnenie ich záväzkov vyplývajúcich z tejto Zmluvy, oznamovať si včas dôležité okolnosti a ich zmeny, ktoré môžu mať vplyv na ich spoluprácu podľa tejto Zmluvy.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že písomnosti Zmluvných strán sa doručujú na adresu uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy.
6. Elektronická správa sa považuje za doručenie deň nasledujúci po jej odoslaní na emailovú adresu adresáta podľa tejto Zmluvy a to aj vtedy, ak sa adresát o jej obsahu nedozvedel. Uvedené neplatí, ak je odosielateľovi doručená automatická správa o nemožnosti adresáta oboznámiť sa so správou spolu s uvedením inej kontaktnej osoby.
7. Písomnosti sa považujú za doručené dňom prevzatia adresátom. Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že písomnosti Zmluvných strán sa považujú za doručené aj v prípade, ak boli vrátené odosielateľovi, pričom adresát svojim konaním alebo opomenutím zmaril doručenie písomnosti (t. j. v prípade, ak adresát odmietol prevzatie písomnosti, je neznámy, alebo ak v odbernej lehote písomnosť neprevzal alebo z akýchkoľvek iných dôvodov). Vo všetkých prípadoch uvedených v predchádzajúcej vete tohto ustanovenia Zmluvy sa písomnosť považuje za doručenie na tretí deň od vrátenia nedoručenej zásielky jej odosielateľovi. Účinky doručenia nastanú aj vtedy, ak sa adresát o jej obsahu a doručení nedozvedel.
8. V prípade vyhlásenia mimoriadnej situácie alebo mimoriadnej udalosti v zmysle zákona č. 42/1994 Z. z. o civilnej ochrane obyvateľstva v znení neskorších predpisov, alebo v prípade vyhlásenia vojny, vojnového stavu, výnimočného alebo núdzového stavu v zmysle ústavného zákona č. 227/2002 Z. z. o bezpečnosti štátu v čase vojny, vojnového stavu, výnimočného stavu a núdzového stavu v znení neskorších predpisov je možné doručovať tie písomnosti, ktoré môžu mať za následok vznik, zmenu alebo zánik práv a povinností Zmluvných strán vyplývajúcich z tejto Zmluvy aj prostredníctvom elektronickej schránky v zmysle zákona č. 305/2013 Z. z. o elektronickej podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o e-Governmente) (ďalej len „**Zákon o e-Governmente**“). Doručovanie písomností zaslaných prostredníctvom elektronickej schránky v zmysle Zákona o e-Governmente sa riadi príslušnými ustanoveniami tohto zákona.

ČLÁNOK IX

Osobitné ustanovenia

1. Mestská časť vyhlasuje, že sú jej známe všetky technické, kvalitatívne a iné podmienky nevyhnutné na plnenie podľa tejto Zmluvy.
2. Mestská časť sa zaväzuje pri plnení tejto Zmluvy postupovať v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v SR, najmä, nie však výlučne so zákonom o odpadoch, vyhláškou č. 371/2015 Z. z. Ministerstva životného prostredia SR, ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona o odpadoch v znení neskorších predpisov, zákonom č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) v znení neskorších predpisov, všeobecne záväznými nariadeniami Hlavného mesta a Mestskej časti, príslušnými technickými normami platnými v Slovenskej republike a dodržiavať pracovnoprávne, protipožiarne a hygienické predpisy, predpisy týkajúce sa bezpečnosti práce a ochrany zdravia a majetku a pod.
3. Mestská časť sa zaväzuje zabezpečiť pri plnení tejto Zmluvy na činnosti, pri ktorých to vyžadujú všeobecne záväzné právne predpisy, všetky povolenia, rozhodnutia, súhlasy a stanoviská príslušných orgánov a nesie zodpovednosť za výkon týchto činností v súlade s nimi.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že Hlavné mesto sa okrem finančných prostriedkov uvedených v článku III ods. 1 písm. a) tejto Zmluvy nebude podieľať na ďalších finančných záväzkoch v súvislosti s predmetom tejto Zmluvy.
5. Mestská časť sa zaväzuje pri každej forme propagácie a prezentácie ZD primeraným spôsobom deklarovať skutočnosť, že na dovybavenie ZD boli poskytnuté finančné prostriedky z rozpočtu Hlavného mesta, pričom forma musí byť vopred konzultovaná s Hlavným mestom.
6. Hlavné mesto má právo vyžadovať od Mestskej časti náhradu škody, ktorá mu preukázateľne vznikla nedodržaním podmienok tejto Zmluvy zo strany Mestskej časti.

ČLÁNOK X

Dôverné informácie a etická klauzula

1. Zmluvné strany sa zaväzujú zabezpečiť zachovanie mlčanlivosti svojich zamestnancov o všetkých informáciách, zistených na základe tejto Zmluvy, skutočnostiach týkajúcich sa činnosti druhej Zmluvnej strany a jej klientov, organizácie, prevádzky, ekonomiky, obchodu, výroby, know-how a informáciách, o ktorých sa Zmluvná strana dozvie v súvislosti so spracovaním dát. Informácie takto získané sa zaväzujú nezneužiť, ako aj neumožniť prístup k týmto informáciám, a to aj po skončení účinnosti tejto Zmluvy. Zmluvné strany v tejto súvislosti preukázateľným spôsobom upozornia svojich zamestnancov na trestnoprávne, občianskoprávne, pracovnoprávne a iné dôsledky, vyplývajúce z porušenia tohto odseku Zmluvy.
2. Za dôverné informácie chránené podľa tohto článku sa nepovažuje informácia a/alebo dokument, ktorý je v dobe svojho zverejnenia verejne známy, alebo ktorý je verejne dostupný alebo sa stal verejne dostupným bez zavinenia Zmluvnej strany, alebo ktorý bol zverejnený v súlade so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov, záväzným nariadením alebo rozsudkom, na požiadanie súdu alebo iného, v zmysle zákona, na to oprávneného úradu.
3. Zmluvné strany berú na vedomie, že sú povinné dodržiavať všetky právne predpisy vzťahujúce sa k ochrane dát, ochrane osobných údajov, obchodnému tajomstvu, ako aj iné právne predpisy, ktorými je viazaná druhá Zmluvná strana.
4. Ustanovenia predchádzajúcich odsekov tohto článku platia aj po uplynutí doby platnosti Zmluvy, a to až do doby, kedy sa tieto informácie stanú verejne známymi.
5. Mestská časť vyhlasuje, že vykonáva svoju činnosť v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi, platnými normami a všeobecne uznávanými zásadami poctivého obchodného styku, pri zachovaní morálnych štandardov a dodržiavaní zásad obchodnej etiky. Mestská časť sa zaväzuje, že sa zdrží akéhokoľvek konania, ktoré by mohlo byť zo strany tretích osôb považované za nemorálne, za konanie v rozpore s dobrými mravmi a v rozpore s obchodnou etikou.

ČLÁNOK XI

Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluvu, resp. jej časť možno vypovedať alebo možno od Zmluvy, resp. jej časti odstúpiť len v prípadoch stanovených touto Zmluvou a zároveň v prípade rozporu Zmluvy, resp. jej časti s kogentnými právnymi predpismi a všeobecne záväznými právnymi predpismi.
2. Táto Zmluva je vyhotovená v 4 (slovom štyroch) rovnopisoch s platnosťou originálu, po 2 (dvoch) rovnopisoch pre každú Zmluvnú stranu.
3. V prípade, že niektoré ustanovenie tejto Zmluvy je neplatné, neúčinné alebo nevykonateľné alebo sa takým stane neskôr, nebude to mať vplyv na platnosť, účinnosť ani vykonateľnosť ostatných ustanovení Zmluvy a každá Zmluvná strana sa zaväzuje na výzvu druhej Zmluvnej strany uzavrieť s ňou novú zmluvu, dohodu, resp. dodatok k tejto Zmluve, ktorým sa nahradí dotknuté (neplatné, neúčinné alebo nevykonateľné) ustanovenie, pokiaľ to bude potrebné a/alebo vhodné na úplné dosiahnutie zámeru sledovaného Zmluvnými stranami pri uzatváraní tejto Zmluvy. Nové ustanovenie pritom musí čo najviac zodpovedať zámeru sledovanému dotknutým (nahrádzaným) ustanovením.
4. Akékoľvek zmeny a dodatky Zmluvy musia mať písomnú formu a musia byť podpísané zástupcami oboch Zmluvných strán.
5. Vzťahy zmluvných strán založené touto Zmluvou, ak ich Zmluva výslovne neupravuje, sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka v znení účinnom ku dňu podpisu tejto Zmluvy a ostatnými právnymi predpismi platnými a účinnými na území Slovenskej republiky.
6. Zmluvné strany sa zaväzujú vynaložiť primerané úsilie pri riešení vzájomných sporov vyplývajúcich z tejto Zmluvy, ktoré budú riešené v prvom rade zmierlivým spôsobom a dialógom. V prípade, ak zmierlivý spôsob riešenia vzájomných sporov nebude úspešný, právomoc riešiť spory vyplývajúce z tejto Zmluvy majú príslušné súdy Slovenskej republiky, za použitia slovenského práva.
7. Táto Zmluva nadobudne platnosť dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami, účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv podľa ust. § 47a ods. 1 Občiansky zákonník, v spojení s ust. § 5a

zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

8. Neoddeliteľnými prílohami tejto Zmluvy sú:

Príloha č. 1: Predbežná kalkulácia nákladov na dovybavenie ZD financovaných z finančných prostriedkov Hlavného mesta,

Príloha č. 2: Oprávnenia Hlavného mesta pred, počas a po realizácii dovybavenia ZD,

Príloha č. 3: Zoznam oprávnených výdavkov.

9. Zmluvné strany týmto vyhlasujú, že sa s obsahom tejto Zmluvy oboznámili, túto uzatvorili slobodne a vážne, že sa zhoduje s ich prejavom vôle a svoj súhlas s jej obsahom potvrdzujú vlastnoručnými podpismi svojich zástupcov.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

Hlavné mesto SR Bratislava

Mgr., Ing. Michal Radosa
zástupca riaditeľa magistrátu

Mestská časť Bratislava – Záhorská Bystrica

Ing. Jozef Krúpa
starosta

Príloha č. 1
Predbežná kalkulácia nákladov na dovybavenie ZD financovaných z finančných prostriedkov Hlavného mesta

veľkokapacitný natáhovací kontajner 16 m ³	1ks	5 289 € s DPH
veľkokapacitný natáhovací kontajner 28 m ³	4 ks	29 274 € s DPH
štiepkovačka	1ks	54 489 € s DPH
spolu		89 052 € s DPH

Príloha č. 2
Oprávnenia Hlavného mesta pred, počas a po realizácii dovybavenia ZD

1. Hlavné mesto má pred, po a počas realizácie dovybavenia ZD najmä, nie však výlučne tieto oprávnenia:
 - a) kontrolovať realizáciu dovybavenia ZD a upozorňovanie Mestskú časť na nedodržiavanie termínov,
 - b) kontrolovať čerpanie nákladov na dovybavenie ZD,
 - c) kontrolovať oprávnenosť výdavkov uvedených v Prílohe č. 3,
 - d) predkladať návrhy prípadných opatrení k zníženiu nákladov realizácie dovybavenia ZD,
 - e) požadovať informácie o priebehu dovybavenia ZD vrátane fotodokumentácie od Mestskej časti.
2. Hlavné mesto má po dokončení dobudovania ZD najmä, nie však výlučne tieto oprávnenia:
 - a) vyžiadať od Mestskej časti záverečné vyúčtovanie dovybaveného ZD,
 - b) vyžiadať fotodokumentáciu dovybaveného ZD.

Príloha č. 3

Zoznam oprávnených výdavkov

- 1. nákup prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia, vrátane prvého zaškolenia obsluhy, ak relevantné, napr.:**
 - a) veľkokapacitné kontajnery pre oprávnené druhy KO,
 - b) štiepkovač.